

台語禮拜程序

主後 2023 年 7 月 30 日上午 10 點

主禮：葉志達牧師

司禮：鄭幸兒長老

司琴：柯芳菱姊妹

詩歌：劉佳賜弟兄

序 樂	靜候上帝的話語 (預備心敬拜主) (歌譜在公用聖詩前頁) 詩篇 63：3-5 第 281 首〈上帝此時臨在〉 長老教會信仰告白 (聖詩第 15 頁)	司琴 會眾 司禮 △會眾 △會眾 司禮
主 禱 文 宣 召 聖 詩 信仰告白 祈 禱	恭受上帝的話語 第 28 篇 (第 1049 頁) 上帝是愛 羅馬書 8：26-39 (現代台語譯本漢羅版新約 341 頁) (現代中文譯本修訂版新約 242 頁) 不能切斷上帝的愛	司禮及會眾 男聲詩班 司禮
啟 應 讚 美 聖 經	回應上帝的話語 第 599 首〈無論佇甚麼時陣〉 第 366 首〈主，祢的身軀替我受拍破〉 (奉獻歌譜在公用聖詩前頁) (來賓介紹) 第 397 首〈願主賜福保護你〉	主禮 主禮 △會眾 會眾 △會眾 司禮 △會眾 主禮 △會眾 司琴
講 道 祈 禱	實踐上帝的話語	

原民堂禮拜程序

主後 2023 年 7 月 30 日上午 10 點

主禮：Puyang SING 牧師

司琴：蕭喬憶 老師、馬啟媛 姊妹

司禮：蘇弘軒 Yakaw 弟兄

敬拜領詩：JS 團契-吳悅彤 執事

聖餐服事：Alui · Djadjavac 長老

司獻：周祐良 弟兄

獻詩：JS 團契



靜候上帝的話語		
奏樂 宣召 敬拜讚美	詩篇 27：4 1、齊來讚美 2、我在這裡 3、深深愛祢 長老教會信仰告白	司琴 吳悅彤 執事 JS 團契
信仰告白	長老教會信仰告白	△會眾
恭受上帝的話語		
祈禱 聖經 獻詩 講道	羅馬書 8：31-39 (新約第 173 頁) 誰能使我與神的愛隔絕 福音帶來的盼望	司禮 司禮 JS 團契 主禮
回應上帝的話語		
聖禮典 奉獻祈禱 報告介紹 頌榮 祝禱 阿們頌 殿樂	救贖的恩典 新聖詩 402 首〈懇求主你引導我腳步〉 新聖詩 643 首	會眾 △司獻、會眾 司禮 △會眾 主禮 △會眾 司琴
實踐上帝的話語		

頌讚禮拜程序 (華語)

主後 2023 年 7 月 30 日上午 11 點 30 分

主禮：葉志達牧師

頌讚團：亞薩

頌讚上主	1. 耶穌愛你 2. 祢愛永不變 3. 祢永遠如此深愛著我	會眾
信仰告白	長老教會信仰告白	會眾
聖經	羅馬書 8：26-39	鄭斐娟姊妹
講道	不能切斷上帝的愛	主禮
禱告		主禮
聖禮典	第 366 首「主寶貴身體為我被擘開」	會眾
奉獻	獻上感恩	會眾
報告		鄭幸兒長老
介紹		主禮
回應詩	祢永遠如此深愛著我	會眾
祝禱		主禮
靜默禱告		會眾

主領：鄭幸兒長老

爵士鼓：高言弟兄

Keyboard：鄭愛玲長老

合唱：鄭愛玲長老、鄭斐娟姊妹、

鋼琴：賴思吟姊妹

蘇秀娟姊妹

教會消息

1. 聖禮典與主同桌

本主日舉行聖禮典，請以敬虔的心來與主同桌，透過餅和杯享受主耶穌救贖的恩典，並與主耶穌合而為一，以學習主耶穌的樣式來回應上帝的愛，得著心靈的平安。

2. 原民堂信仰生活面面觀系列專題分享

本主日愛宴後 12:50 舉行信仰生活面面觀系列的專題分享，主題：變成更勇敢和聰明的人，邀請楊台鴻長老分享，在教育館 3 樓大教室，歡迎有興趣的弟兄姊妹們一起來參與。

3. 下主日召開定期長執會、小會

下主日(8/6)頌讚禮拜後 12:40 在教育館二樓，召開定期長執會及小會，請長執們預留時間，撥冗參加。

4. 蕭喬憶神學生結束本會實習

蕭喬憶神學生自 2022 年 1 月至本會見習，6 月開始正式於本會實習，主要負責學青團契的建立、頌讚團服事、原民堂講道...等等。原訂於今年五月底結束本會實習，4 月底因生產的關係請產假，今日特地回本會向兄姐請安。感謝這一年多的辛勞，也請繼續為她接下來於士東教會實習，以及未來畢業牧會、婚姻家庭生活禱告，願主繼續帶領與扶持。

5. 洪斌凱執事與高千儀姊妹結婚

本會洪斌凱執事與相識十五年的

甜點烘焙師高千儀姊妹於 7 月 7 日登記結婚，願上帝賜福他們所建立的家庭，在愛的生活中互相扶持，有主的平安與喜樂。

6. 8/6 展望會將至教會請安報告

世界展望會將於下主日(8/6)至本會請安報告，將感謝本會參與去年尚比亞 chosen 兒童資助計畫，並邀請兄姐繼續參與今年度烏干達 chosen 兒童資助計畫。

7. 推廣以勒農場萌福蛋與四季豆

泰雅爾中會林以撒牧師所牧養的士林教會，在以勒有機農場中圈養伊莎品種之蛋雞，使用中興大學專門配方的蛋雞飼料，搭配黑水虻的蟲乾來飼養。「萌」福蛋一盒 10 顆，重量約一台斤，一盒 125 元；有機四季豆 1 包 200 克 50 元。8/9(三)截止登記，預定 8/13 可取貨，歡迎兄姊至辦公室登記訂購。

8. 8/9 起由葉牧師主理開設查經班

8/9 起將由葉志達牧師開設查經班，依問卷調查統計結果，先從舊約以賽亞書開始，時間安排在週間禮拜三，將開設兩班，為配合兄姊的需求，上午班 9:30 開始，晚上班 7:30 開始，邀請兄姊一起來查經。

9. 祈禱會以泰澤禱告會的形式聚會

自 2023 年第一季開始，週五祈禱會於每月最後一個週五將用泰澤禱告會的形式聚會，歡迎兄姊參加 8/25 的

泰澤祈禱會。

10. 成人主日學查經班

邀請各位傾慕上帝話語的兄姊主日早起，來參加成人主日學查經班，為主日禮拜暖身。成人主日學查經班每主日上午 8:50~9:30，在禮拜堂一樓。由葉志達牧師主領，目前查考羅馬書第七章。

11. 本主日華語主題式查經

第三季主題式查經的主題為「從苦難中看見盼望」。

面對地緣政治的競合與衝突，基督徒應當如何預備自己？

大國博弈，世界兩極壁壘分明，有關政治、軍事、經濟、產業、文化等等摩擦與挑戰，我們基督徒如何從上帝的旨意來看世界局勢的發展。由郭世鼎長老主理。

8/6 新冠病毒疫情期間，你有呼求神嗎？你是求口罩、疫苗、還是快篩試劑，舊約先知約珥說「上主的日子」是黑暗陰森的日子，是烏雲濃霧的日子，真相疫情期間的狀況。但先知又說上帝會改變主意，豐豐富富地賜福給我，上帝的靈將傾注給每一個人。所以你認為新冠病毒是上帝的審判嗎？上帝的提醒？還是上帝的憐憫？

歡迎對這個主題有興趣的兄姊一起來討論。

12. 《消失的銅像 八田與一技師的故事》繪本推出

由本教會會友陳嘉鈴弟兄寫故事文、執筆插畫。本書跳脫其他出版品

著重於八田與一對嘉南平原的水利工程貢獻，而是細膩描述出八田與一對台灣這塊的土地和人的關愛。

美好腳蹤 30《消失的銅像 八田與一技師的故事》紙本有華語+英語、華語+日語兩種組合，辦公室有展示，歡迎會友前往翻閱。會友園地有新書介紹文。

13. 珍珠家園八月活動

1. 新書分享會@台南政大書城

8/5 (六) 14:30~16:00

2. 線上活動

【講題】在離開與留下之間：茶室女人與性工作者的艱難抉擇

【時間】2023/ 8/17(四)19:30-21:00

【講者】趙歆怡(珍珠家園工作人員)
杜瑛秋(婦女救援基金會執行長)

【主持】黃愉婷(Right Plus 多多益善主編)

【Google Meet 線上活動報名↓】



14. 2023 台灣青年節慶合唱團

福爾摩沙合唱團為熱愛合唱音樂的年輕朋友們，於每年暑假舉辦「台灣青年節慶合唱團」活動，提供年輕學子完整多元的合唱訓練與演出機會，這是深耕台灣合唱土壤的「種子計畫」。第十八屆「2023 台灣青年節慶合唱團」邀請波蘭華沙音樂大學合唱指揮系教授 Dariusz Zimnicki 及美國南加州大學桑頓音樂院副院長暨合

唱音樂系教授 Cristian Grases，擔任駐營指揮，他們將帶領今年來自全國各校一百位合唱精英，一同飆歌。

日期：8/15(二)晚上 7：30

地點：國家音樂廳

購票資訊：

◎福爾摩沙合唱團：02-25919422



臉書連結：

◎Opentix 兩廳院文化生活：

02-33939888



官網連結：

15. 2023 年北二區聯合詩歌見證會

日期：9/2（六）14：00～16：00

地點：台北和平教會

講員：郭亞聖傳道師（馬偕紀念醫

院關懷師）

對象：北二區各教會慕道友、會友

費用：每名 100 元（由教會負擔）

報名：8/29(二)中午 12：00 截止，有意願的兄姊請至辦公室報名，歡迎踴躍參加。

16. 七星中會婦女事工部舉辦「信仰關懷靈修之旅」。

七星中會婦女事工部訂於 9/20（三）～9/22（五）舉辦「信仰關懷靈修之旅」。關懷教會：羅娜教會、望鄉教會（南投）、獅潭教會（苗栗）。費用：每名 6500 元，牧者、師母每名 3250 元（原每名 6800 元，事工部補助每名 300 元；含住宿、餐費、保險、2 人房）。報名即日起至 8/13 止。報名繳費完成後不得取消但可替換。欲參加者請至辦公室報名登記。

肢體消息與代禱事項

1. 為肢體：

- (1) 為教會身體病痛、心靈軟弱的兄姊禱告。
- (2) 黃政男弟兄於 7/23（日）下午四點多蒙主恩召、安息主懷，並將於 8/12（六）下午 14：30 於台北真理堂四樓中會堂舉行追思安息禮拜，並隨即火化；翌日安放於高雄市基督教橄欖園墓園。懇求上帝親自安慰遺族，有上帝

的平安同在，也請兄姊為遺族代禱。

2. 為教會：

- (1) 為 8/6 主日禮拜的服事禱告：
【台語堂、頌讚】主禮：葉志達。司禮：廖英茵。司琴：楊凱智。領詩：許昱寰。讚美：聖歌隊。頌讚團：活石。音控：吳信恆、吳晉豪、陳宏德、洪斌凱（頌）。

【原民堂】主禮：Puyang SING。司禮：Alui。司琴：Sawmah。敬拜主領：方蘭馨。音控：林惠芳、斐農正若。

- (2) 為教會各個團契事工、東門學苑、東門樂齡、夥伴教會教會禱告，懇求上帝賜福並保守教會的各項事工，榮神益人。

3. 為台灣／鄰舍：

- (1) 為台灣平安度過颱風影響禱告，懇求上帝幫助政府與人民有警醒的心一起防颱，也願上帝保守台灣。

- (2) 為珍珠家園代禱：

112 年度工作計劃：

- ① 從去年開始籌備成立協會，渴望為珍珠家園鋪路能在台灣扎根（本地化），打下很好的基礎，建立健康的組織，使它能繼續發展。

- ② 團隊變動：去年賀蓓麗師母榮退。年底，趙歆怡宣教士回新加坡。Melissa 預計今年九月到國外宣教。

- ③ 新同工：胡蓓貞（去年 7 月）、姜潞（今年 6 月）加入我們的團隊。年初，楷訓，美芬全家也從瑞士回台灣。我們需要更

多上帝呼召的工人，也需要傳承經驗、傳遞異象。

- ④ 《茶室女人心：萬華紅燈區的故事》已進入第二刷。接下來的幾個月，同工會在各地教會有近 20 場的分享。願天父這本書動員教會進入紅燈區傳福音。

- ⑤ 拓展事工：

a. 由楷訓宣教士負責的主日崇拜目前每個禮拜有 10 位婦女參加。

b. 高雄：志工美帝開始在火車頭教會附近的紅燈區行走禱告探訪關懷婦女。

c. 新竹：有一位女牧師有負擔但是缺少資源，我們要拜訪她，看看如何協助她。

d. 為「一條珍珠項鍊」的異象禱告：需要台灣的教會／基督徒起來接棒，進入各地的紅燈區傳福音、關懷有需要的婦女。

4. 為世界：

為菲律賓北部遇杜蘇芮颱風襲擊，造成海陸空交通大亂，多處港口關閉。懇求上帝保守人民安全，並讓政府有智慧地處理後續的災後工作。



不能切斷上帝的愛

經文：羅馬書 8：26-39

前言～無以神之名

- 「人之為惡，其決絕澈底、其得意忘形，莫過於依宗教信念而為之時。」
～Blaise Pascal。
- 歷史上有許多用宗教信仰做藉口所發動的戰爭：「十字軍東征」、「法國宗教戰爭」、「納粹猶太人大屠殺」、「911 事件」。
- 用和平、慈愛、憐憫的上帝做藉口，為了得到自己的利益。
- 用上帝的愛做藉口，面對違背自己信仰觀點的人，所做的所說的是讓人切斷上帝的愛。

面對軟弱，聖靈幫助

- 面對當時羅馬政府，保羅自己在痛苦之中，當時的基督徒也在受苦。
- 保羅認為現在的苦難比不上將來所得到的榮耀。(8：18)
- 面對受苦，聖靈用言語所不能表達的嘆息為人禱告。(8：26)
- 「吐氣」～生產時陣痛的唉叫。
- 聖靈與上帝彼此了解，聖靈照上帝的旨意為人祈求。(8：27)

上帝揀選受苦的人

- 萬事互相效力，叫愛上帝的人得著益處。(8：28)
- 即使人遇到苦難，信實的上帝必然實現祂所應許的。
- 「愛上帝的人」～真正實現摩西律法。(申 6：4-5)
- 上帝主動伸出手來選召人、對人的愛。
- 上帝預先透過耶穌基督讓人得著救贖恩典。(8：29)
- 上帝透過在基督裡的福音揀選人，讓他成為義人，最終得著榮耀。
(8：30)

證明上帝對人的愛

- 人怎麼在受苦中看見上帝的愛呢？(8：31)
- 沒有人可以敵對我們。(8：31)

- 上帝犧牲自己的兒子，必然將所有一切白白賞賜給我們。(8：32)
- 沒有人可以控告上帝宣告為義人的人。(8：33)
- 沒有人可以定罪別人的罪，因為復活的耶穌在為人祈求。(8：34)

不能切斷上帝的愛

- 沒有任何事物可以切斷基督的愛。(8：35)
- 受苦是上帝拯救計畫的一部分，也是走在信仰道路上必須面對的。(8：36)
- 愛我們的上帝會讓我們得到完全的勝利。(8：37)
- 再一次，沒有任何事物可以切斷上帝的愛。(8：38-39)

沒有任何藉口能切斷上帝的愛

- 當我們信主的時候，生命完全的被接納，因為沒有一件事可以切斷上帝對我們的愛。
- 信主不是改變宗教信仰，而是心態的改變，如何領受上帝的恩典和愛。
- 教會堅持傳統是好事，但有時也會切斷上帝對人的愛。
- 當發展事工，傳統已不符合現況，就應該做出改變。
- 面對不同信仰觀點的人，不是用指責，也不是強調他的錯誤，而是讓人繼續領受上帝的恩典，不能切斷上帝對他的愛。
- 我們所傳得福音，是傳揚沒有任何事情可以切斷上帝對任何人的愛。

葉牧師專欄

一起來查經

再過十天，東門教會查經班將要正式開始，將在每週三分成上午班以及晚上班，查考的進度將會一致，兄姊們可以按照自己方便的時間參加。當然，這不是我來東門教會第一次開查經班，在就任之後，每主日早上 8:50 的成人主日學時間就有開查經班，其中查考過〈約翰一書〉、〈加拉太書〉以及現在目前正在查考的〈羅馬書〉。

經過上次的調查之後，週間查經班決定查考〈以賽亞書〉。

對於許多基督徒來說，若自己閱讀舊約經文，除了某些熟悉的故事以外，相對新約來說是困難的。這次的調查中，許多兄姊建議查考的經卷大多落在舊約，其中的原因，可能是符合舊約經文比較難，也證明了兄姊對於想要了解聖經的渴望。不過，許多

人認為舊約難以閱讀是在於對於經文背景的不了解，或許這是事實，但也有另外一個可能的原因，那就是理解舊約經文的角度需要調整。

由於，許多基督信仰的基本觀念，往往奠基在新約之中，特別是對於剛接觸信仰的人，往往會從耶穌基督的故事開始。因此，我們就會習慣地用福音書的觀點去理解所有的經文，特別是用耶穌基督為人釘在十字架的救贖觀點來看所有經文，這無可厚非，也不可說是錯誤的。不過，舊約經文產生的年代是比新約還早至少三、四百年，它又是所謂的猶太教經典。舊約本身有自己的信息，也是關乎我們所信靠的耶和華上帝所傳達的真理。因此，我們無法完全忽略舊約原本的信息，一味地用新約的角度去了解，這將會失去了一些原本可以從中可以得到的真理。

就如同，〈以賽亞書〉是所謂的舊約先知書，當我們聽到「先知書」，我們開始就認為這本書是描述某一位先知，透過上帝給予他的啟示，他說「預言」來預言未來會發生的事。因此，當我們閱讀舊約先知書的時候，我們開始探討先知所說的這個預言是在談論歷史上哪一件事情，是否有按照先知所預言來發聲。不過，舊約的先知預言著重點不在於預言將來所發生的事，重點在「現在」，從先知口中說出

了上帝的話語，目的是提醒上帝的百姓當時所發生的問題，並試圖讓百姓悔改。先知是上帝話語的接收者以及傳講者，因此，先知所說的話不是出於自己的意願、想法，而是出自於上帝。所以，當先知傳講預言時，他必然會說「耶和華上帝如此說」或「上主說」，表達出這是上帝所說的。因為他是對當下現況的批評，因此，他會批評上帝百姓的生活，讓他們知道必須悔改。若悔改，那麼接下來先知所說的未來的遭遇可能就不會發生。就如同約拿書中，尼尼微城人的悔改，最終讓上帝收回原本所要降的災害。

因此，當我們要閱讀舊約經文時，除了掌握經卷的背景以外，更重要的是把握較正確的解釋經文角度，才會更了解經文所要傳達的信息。就如同先知所傳達的信息，往往是要讓人悔改，我們查考聖經，絕對不只是想要得到更多的知識，好讓自己覺得自己是很了解聖經的基督徒，而是如同先知預言的目的是盼望聽的人願意悔改，願意改變自己所做的不符合上帝旨意的事。只有讓所查考的聖經經文感動我們自己，讓真理觸摸到我們的心，重新塑造我們的生命，才是查經班的真正目的。讓我們一起來查考聖經，讓上帝持續塑造自己的生命吧！

銅像不見了

美好腳蹤系列第 30 本 新書介紹文

《消失的銅像 八田與一技師的故事》

● 陳嘉鈴

小標：銅像不見了！

繪本的第一跨，就出現「銅像不見了！」這麼戲劇化的情節。農民們紅著眼眶小聲地議論著。這是什麼情形？讓人們心底感到異常難過，卻又必需壓抑著情緒不能聲張呢？

繪本故事的一開頭，就道出了一件令人百感焦急的事態，並直接鋪陳了歷史背景，在第二次世界大戰的末期，日本政府徵收日本本土及殖民地如台灣等地的金屬物件去改造成武器，支援日本大勢日趨消弱的太平洋戰爭。八田與一的銅像就是在這樣的緊張情勢之下消失不見，當然是會引起人們的側目和議論。可是當時全台灣各種人物的銅像那麼多，為什麼唯獨八田與一的銅像消失了，會引起人們內心的不捨之情呢？這尊銅像一定是被賦予著很特別的情感意義，又或是代表人們對這尊塑像的原型人物八田與一技師有著深厚的情誼。

這個契因也成了鋪陳故事的重要

脈絡。

小標：烏山頭水庫和嘉南大圳完成的背景

1930 年八田與一完成了台南的烏山頭水庫和嘉南大圳的建造，應該是台灣家喻戶曉的事蹟。這一項灌溉工程影響的層面非常的廣，除了是當年全亞洲第一、也是世界第三大的堰堤之外，最主要的功能是將嘉南平原原本惡劣的種植環境改造成良田，成為台灣的大米倉，改善了農民的生計。這些收成的良米，養育了包含當時的日本本土，以及台灣的人民。現在的我們，無論在哪個城市，也一定有吃過嘉南平原所出產的米飯。因此，一直以來，八田與一在台灣農民、甚至是全民的心中，都是一位苦民所苦，善盡上蒼賜予給他的才能造福台灣的好官員。

小標：故事要怎麼開始

本書的作者陳嘉鈴當初在構思八田與一的故事時，主編江淑文和創作

者陳嘉鈴一開始對本書的定調，跳脫現在坊間有關八田與一的書籍，多是著重在整個工程的建造、土地的改良和對台灣農民的影響。本書的核心，要著重於他的人本精神，對人的關懷和對土地的愛。但一開始，作者對於銅像的敘述只是一筆代過。後來在本系列繪本的總策劃盧俊義牧師的提醒，希望作者可以在適當的地方將八田與一拒絕被塑造銅像的過程寫出來，讓讀者可以透過這點認識八田與一的人格特質。就在作者更深入查考著與銅像有關的歷史記載之後，發現單純只是銅像本身就發生了一些事，也就是它被暗中藏起來兩次這件事非常地耐人尋味。一次發生在前述的二戰末期，銅像被人藏在隆田車站倉庫內；另一次在國民政府接收台灣之後，被當時的嘉南農田水利會員工偶然發現，水利會暗中購回，藏在八田與一在烏山頭的宿舍。這兩個歷史時間點都是台灣的島內政治情勢最混亂不安的時期，但是，人們卻會為了一尊銅像，甘願冒著違背兩個政府命令的危險，將銅像藏起來。這足以證明，八田與一在世的時候是如何的受到人們的愛戴和感激，連上繳銅像給政府都捨不得。

無論是小孩、青少年或是大人，都有經歷過自己喜愛的物品可能因著一些限制或規定要遭到沒收的經驗，大部分的人可能都會想要將物品藏起來不被找到，這是一種很糾心的感受，

因為怕失去和我們有著深厚關係的物品。因此，作者找到這樣的一個故事切入點，帶著小讀者們進入八田與一的故事。美好腳蹤系列繪本的宗旨之一，就是將這些對台灣付出愛的前輩們介紹給小讀者認識，這次八田與一的銅像被人們暗藏起來的故事轉折，更能體現八田與一和台灣人民之間的情誼是如此深摯地傳遞著。

同樣是繪者，陳嘉鈴利用故事的轉折和時間軸，以幾乎統調、像歷史照片的咖啡色調來描繪八田與一從日治時期初期開始進行的灌溉工程，在這當中遇到的隧道工程爆炸畫面，運用藍色的淒冷，以及森林錯綜複雜的枝葉來描述現場的慘狀和主角內心的情緒。在故事的尾端，繪者讓畫面回到彩色來詮釋八田與一的灌溉計劃的讓農民生計獲得改善，土地獲得滋潤而生生不息。綠油油和藍湛湛是繪者在故事最後要讓讀者留在心中的視覺印象，是對八田與一的感謝與回饋。另外值得一提的是，受限於故事文和親子導讀的篇幅，作者並無法將八田與一和其妻子外代樹的真摯感情做個適切的描述，於是繪者特別在整本繪本的前後，以兩隻鳥來隱喻，串場在夫婦兩人已不在世間的場景當中，聊表敬意。

顧問張淑瓊老師認為，八田與一相關的作品不少，所以，這本繪本的故事創作很有挑戰性，如何找到能吸

引小讀者，又獨特的切入點，確實在故事討論的階段花了不少心思。謝謝作者的努力，讓這個八田與一的故事結構縝密細膩，圖文整體串連完整。資深插畫家蔡兆倫老師則認為，本書文圖作者陳嘉鈴是個善於說故事的人。八田與一技師的故事一開始就用一個巨大的懸疑，勾起讀者好奇心，接下來每一頁透過令人動容的歷史事件來推動故事進行，吸引讀者一頁一頁的看下去。細讀下還能從視覺畫面感受到文字之外隱藏的意象，讓我們在文學、藝術的感動中，懷念這位曾對台

灣有巨大貢獻的人。

作繪者誠摯地感謝在整個創作的過程當中，顧問群所給予的包容和各種專業的建議，以及主編江淑文和執編張倍萇辛勞地串場其中補足所有為了完成使命的需求。期待這繪本，可以為台灣的讀者們帶來另一個視角的八田與一，讓他的事蹟繼續流傳下去。

八田與一繪本有華語、英語、日語、台語有聲書，可線上收聽。紙本有華語+英語、華語+日語兩種組合。

活動照片



20230721 原民堂家庭探訪-
王小翠姊妹家



20230722 原民堂馬大與馬利亞團契-
象山健行活動

頌讚禮拜 聖餐聖詩

教會禮拜：感恩筵席

主寶貴身體為我被擘開

366

Lord, you for me bore injury and shame

$\text{♩} = \text{c.}56$
1=F

1. 主 寶 貴 身 體 為 我 被 擘 開， 祢 流 出 寶 血
2. 世 上 的 榮 華 享 樂 不 長 久， 只 有 主 十 架
3. 我 迫 切 祈 求 渴 慕 親 近 祢， 常 讚 美 十 歌 頌

顯 明 大 仁 愛； 我 今 享 聖 宴 虔 敬 感 謝 祢，
榮 耀 永 不 朽； 我 獻 上 身 心 求 祢 常 激 勵，
日 夜 心 歡 喜； 求 祢 幫 助 我 永 對 祢 忠 心，

行 此 紀 念 祢， 行 此 紀 念 祢， 以 如 此 行 紀 念 祢。
永 遠 服 事 祢， 永 遠 服 事 祢， 我 要 永 遠 服 事 祢。
直 到 祢 再 臨， 直 到 祢 再 臨， 直 到 那 日 祢 再 臨。

林前 11:24

台語禮拜讚美

男聲詩班

上帝是愛

上帝是疼人人攏知，賞賜聖子給世間人，
基督耶穌為咱釘死，為咱釘死。
上帝是疼真正是疼。祂疼咱祂真疼咱，
甚至受釘於十字架。主疼咱祂看顧咱，
祂是疼祂真疼咱。

上帝是疼人人攏知，賞賜聖子給世間人，
基督耶穌為咱釘死，為咱釘死。
上帝是疼真正是疼。祂疼咱祂真疼咱，
甚至受釘於十字架。主疼咱祂看顧咱，
祂是疼祂真疼咱。

祂疼咱祂真疼咱，
甚至受釘於十字架。主疼咱祂看顧咱，
祂是疼祂真疼咱。





第五課 雲柱的帶領

■經文：出埃及記 13：17~22；民數記 9：15~23

■教學目標：透過上帝以「雲柱」及「火柱」引領以色列人前進的方向，教導學生知道唯有上帝才是帶領及保守我們人生路程的主。

■金句：上主走在他們前面，用雲柱指示方向。（出埃及記 13：21）

■給家長的一封信

親愛的家長：平安

今天（公元 2023 年 7 月 30 日）課程的主題是「雲柱的帶領」，研經範圍是出埃及記 13：17~22；民數記 9：15~23。本課故事一開始，先帶領學生進行「跟隨上帝指令行動」的活動，讓學生仔細聆聽老師的指令，進行相對應的動作和行動。接著，帶領學生複習在上帝降下十災後，心硬的埃及王終於願意讓以色列人離開埃及，脫離為奴的日子。但是當以色列人離開埃及後沒多久，埃及王卻後悔了，並開始展開追殺。在人看似盡頭的困境中，上帝卻在其中彰顯他極大的救恩；並透過摩西相信上帝必帶領的信心宣告後，以色列人再次邁開他們的步伐，走入上帝應許的救恩中。

願上主賜恩典與慈愛與您及家人！

■分享時光

1. 面對困難時，你的反應是像以色列人，還是像摩西？
2. 為什麼面對苦難來臨時，以色列人總是習慣抱怨，而摩西卻對上帝充滿信心？

2023 年每週讀經進度

△7/30（日）台灣聖經公會「上帝的救恩」約拿書 4:1-11

△7/31（一）台灣聖經公會「上帝的救恩」詩篇 103

△8/01（二）台灣聖經公會「上帝的救恩」以賽亞書 40:1-17

△8/02（三）台灣聖經公會「上帝的救恩」以賽亞書 40:18-31

△8/03（四）台灣聖經公會「上帝的救恩」以賽亞書 43:1-13

△8/04（五）台灣聖經公會「上帝的救恩」以賽亞書 44:1-20

△8/05（六）台灣聖經公會「上帝的救恩」以賽亞書 51:1-16

奉獻報告

●第 30 週 (2023 年 7 月 23 日)

一月定奉獻：	10 筆	38,200 元
二禮拜奉獻：	3 筆	7,900 元
三感恩奉獻：	6 筆	29,300 元
四對外奉獻：		
為台灣教會公報社奉獻：	17 筆	22,800 元
為活水泉教會奉獻：	1 筆	6,000 元
為珍珠家園奉獻：	1 筆	18,000 元
為夥伴教會奉獻：	2 筆	15,000 元
五對內奉獻：		
為東門樂齡奉獻：	3 筆	12,000 元
為東門學苑奉獻：	1 筆	600 元
為管風琴奉獻：	1 筆	2,000 元
六其他：		
影印費收入：	1 筆	700 元
合計：		152,500 元
另有日幣為蘭嶼雅布書卡嫩居家護理所奉獻：	1 筆	1,000,000 元

◎為教會奉獻台幣、美金奉獻帳戶

教會抬頭、戶名：財團法人台北市東門基督長老教會統一編號：05351010
(EAST-GATE PRESBYTERIAN CHURCH, TAIPEI)

教會地址：台北市仁愛路 2 段 76 號 (76, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

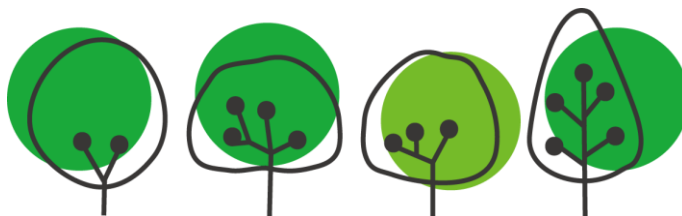
銀行地址：台北市仁愛路 2 段 16 號 (16, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行：上海商業銀行仁愛分行 (SWIFT CODE: SCSBTWTP024)

(SHANGHAI COMMERCIAL & SAVING BANK, LTD, JEN-AI BRANCH)

上海商銀代碼：011

台幣奉獻帳號：24102000006942 美金奉獻帳號：24108000029578



聖工分擔

主日學校

聖工		本週 (7/30)	下週 (8/6)
合班	短講	蔣榮春	林揚志
	教唱	許立憫	柯芳稜
	司琴	蕭諾一	林律萱
兒童級分班	幼稚	廖英茵、林孟樺 林郁昕、王愛惠、黃柏威	
	初小	林羿君、蘇如怡、劉秋梓	
	中小	李貽玲、羅雪真、賴名亮	
	高小	王晨旭、高玲玉、郭美吟	
青少年	禮拜	查經	
禮拜/查經	蔡尚穎	許昱寰	
司會	游以安	陳子婷	
司琴	張穎謙	許立憫	
值日	王楨熙	張軒宇	
青少年團契	劉翊璇	楊以柔	
青少年主日輔導	許昱寰、蔡慕昀 翁任平、林士文		
成人	查經班	葉志達	葉志達
	主題查經	郭世鼎	楊台鴻

主日禮拜

聖工		本週 (7/30)	下週 (8/6)
講道	葉志達	葉志達	
司禮	鄭幸兒	廖英茵	
司琴	柯芳稜	楊凱智	
領詩	劉佳賜	許昱寰	
頌讚團	亞薩	活石	
報告	鄭幸兒	張紀盈	
值月	江淑文、賴史明	張紀盈、林揚志	
值月	吳惠美、陳立威	翁得育、陳志堅	
招待	禮教	黃家萱、王月惠	葉伯琪、李怡庭
	章道齊、鍾碧薰	蕭淳仁、傅鳳枝	
關懷	禮教	黃雅惠	藍瑞珍
	吳澳齡	柯雪卿	
司獻	台頌	李昀儒	黃恩慧
	李友仁	李貽玲、王晨旭	
獻花	孫巧玲	林孟謙、林孟筑	
音控	台	翁得育、陳志堅	吳信恆、吳晉豪
	PPT	陳宏德	陳宏德
	頌	吳信恆	洪斌凱
插花	蔡主成	蔡主成	
茶餅會	第 21、22 小組	第 23、24 小組	

祈禱會

日期	牧師	主理	司琴	日期	牧師	主理	司琴
本週 (8/4)	葉志達	鄭幸兒	陳慧麗	下週 (8/11)	葉志達	郭世鼎	吳重芸

原民堂禮拜

日期	講道	司禮	敬拜	司琴	獻詩	招待司獻	直播 PPT
本週 (7/30)	Puyang	蘇弘軒	JS 團契 吳悅彤	蕭喬憶 馬啟媛	JS 團契	周祐良	陳恩加 Sawmah
下週 (8/6)	Puyang	Aluiu	姊妹 方蘭馨	Sawmah	主日學 青少年 JS 團契	周中惠	林惠芳 斐農正若

原民堂家庭禮拜

日期	時間	主禮	領詩	家庭禮拜	電話	地址
本週 (8/4)	8:00	8/04 (五) 原民堂詩班練唱 8/05 (六) 田忠義弟兄與劉燕慈姊妹的婚宴				
下週 (8/11)	8:00	家庭祭壇				

本堂聚會 · 歡迎參加 (聚會中請關手機)

週	聚會項目	時間	上週人數	地點	本週內容	下週預告
主日	聖歌隊練習	上午 08:30	31	禮拜堂二樓	指揮：張紀盈長老 伴奏：洪雅恩姊妹	指揮：張紀盈長老 伴奏：洪雅恩姊妹
	兒童主日學校	上午 09:40	14	教育館三樓	幼稚班、國小級	幼稚班、國小級
	青少年主日 禮拜/查經	上午 10:00	15	禮拜堂五樓	禮拜 蔡尚穎長老	查經 許昱寰執事
	青少年團契	上午 10:40	15	禮拜堂五樓	心理測驗 劉翊璇姊妹	黑白講時間 楊以柔姊妹
	查經班	上午 08:50		禮拜堂一樓	羅馬書	羅馬書
	主題式華語查經	上午 10:30	13	禮拜堂六樓	從苦難中看見盼望	從苦難中看見盼望
	主日禮拜 (實體+線上)	上午 10:00	178 38	禮拜堂二樓 網路直播	不能切斷上帝的愛 葉志達牧師	和上帝拼輸贏 葉志達牧師
	原住民禮拜 (華語實體+線上)	上午 10:00	35	教育館四樓	福音帶來的盼望 Puyang SING 牧師	讓祂改變我們 Puyang SING 牧師
	頌讚禮拜(華語) (實體+線上)	上午 11:30	22 3	禮拜堂二樓 網路直播	不能切斷上帝的愛 葉志達牧師	和上帝拼輸贏 葉志達牧師
	會議/例會	上午 11:30		教育館二樓		長執會 小會
	JS 團契	上午 11:30	7	教育館四樓	電影時間 林王象軒弟兄	父親節主日活動
一	星中婦女合唱團	上午 09:30		禮拜堂二樓	詩歌練習	詩歌練習
二	科大聯合團契	下午 06:30		禮拜堂一樓	放暑假	放暑假
二	東門學苑	上午 09:20		教育館二樓	放暑假 9/5 開學	放暑假 9/5 開學
四					放暑假 9/5 開學	放暑假 9/5 開學
四	東門樂齡	下午 01:30	39	禮拜堂一樓	體適能健康操	體適能健康操
三	姊妹團契	下午 01:30		禮拜堂一樓	心靈園地 每月第一週聚會	心靈園地 每月第一週聚會
四	男聲詩班	晚上 07:00		禮拜堂二樓	隔週練習	指揮：潘茂涼長老
五	姊妹詩班	上午 09:40	23	禮拜堂二樓	指揮：潘茂涼長老 伴奏：蔡明靜姊妹	指揮：潘茂涼長老 伴奏：蔡明靜姊妹
	台語堂祈禱會	晚上 08:00	7	禮拜堂一樓	主理：鄭幸兒長老 司琴：陳慧麗姊妹	主理：郭世鼎長老 司琴：吳重芸牧師
	原住民家庭禮拜	晚上 08:00 中午 12:00		教育館四樓 基隆港	8/04 詩班練唱、 8/05 田忠義與 劉燕慈婚宴	家庭祭壇
六	青年團契	下午 6:30	7	禮拜堂一樓	8/5 (六) 嘿！該打球了吧！ Ciwas 神學生	8/19 (六) 生活那麼 苦，來吃一波好的！ 吳重芸牧師